



Commune de Lorentzweiler

AVIS AU PUBLIC

Pétards et Feux d'artifice à l'occasion des festivités de nouvel an

L'année 2020 touche à sa fin et la fête de la St.Sylvestre approche. Nombreux sont ceux pour lesquels l'accueil de l'année nouvelle est indispensablement accompagné d'un feu d'artifice privé respectivement l'utilisation de pétards.

Au vu de la situation sanitaire du moment, il a été décidé de modifier l'article 5 du règlement communal du 29 juin 1990 en ce sens, d'interdire intégralement tout utilisation de pétards et autres objet détonant (p.ex. feux d'artifice) sur le territoire de la Commune de Lorentzweiler afin d'éviter tout rassemblement de personnes.

Le collège échevinal a décidé de faire une application stricte de ces dispositions et vous prie de respecter ledit règlement, sachant que les contraventions seront punies d'une amende de 25.-€ à 250.- € en sus de celles prévues pour le non-respect du couvre-feu et autres dispositions de la loi COVID-19, le cas échéant.

Le collège échevinal vous remercie pour votre compréhension et votre collaboration et vous souhaite une bonne année 2021 et surtout une bonne santé.

Le collège échevinal

Feuerwerk und Böller im Rahmen der Neujahrfeiern

Das Jahr 2020 neigt sich seinem Ende entgegen und die Neujahrsnacht steht bevor. Für viele Mitbürger ist die Silvesterfeier unbedingt mit einem privaten Feuerwerk oder Böllern verbunden.

Angesichts der momentanen sanitären Lage und um jeglichen Personenversammlungen vorzubeugen, wurde beschlossen den Artikel 5 des Gemeindereglementes vom 29 Juni 1990 folglich so abzuändern, dass jeglicher Gebrauch von Knallern und sonstigen explosiven Gegenständen (z.B. Feuerwerkskörper) auf dem Gebiet der Gemeinde Lorentzweiler zu verbieten.

Der Schöffenrat hat beschlossen, das Gemeindereglement strikt anzuwenden und bittet somit alle Einwohner, die Bestimmungen zu beachten, andernfalls sie mit einer Strafe von 25.-€ bis 250.-€ rechnen müssen, hinzufügend deren die gegebenenfalls bei Nicht-Beachtung der Ausgangsperre und anderen Bestimmungen des COVID-19 Gesetzes vorgesehen sind.

Der Schöffenrat bedankt sich für ihre Mitarbeit und wünscht ein glückliches neues Jahr 2021.

Der Schöffenrat